Šis dokuments ir izveidots vienīgi dokumentācijas nolūkos, un iestādes neuzņemas nekādu atbildību par tā saturu

►B

KOMISIJAS REGULA (EEK) Nr. 1858/93

(1993. gada 9. jūlijs),

ar ko nosaka sīki izstrādātus noteikumus Padomes Regulas (EEK) Nr. 404/93 piemērošanai attiecībā uz atbalsta shēmu realizācijas ienākumu zudumu kompensēšanai banānu nozarē

(OV L 170, 13.7.1993, lpp. 5)

Grozīta ar:

		Oficiālais Vēstnesis		
		Nr.	Lappuse	Datums
►M1	Komisijas Regula (EK) Nr. 705/94 (1994. gada 29. marts)	L 85	7	30.3.1994
►M2	Komisijas Regula (EK) Nr. 796/95 (1995. gada 7. aprīlis)	L 80	17	8.4.1995
►M3	Komisijas Regula (EK) Nr. 1467/1999 (1999. gada 5. jūlijs)	L 170	7	6.7.1999
►M4	Komisijas Regula (EK) Nr. 1062/1999 (1999. gada 21. maijs)	L 129	24	22.5.1999
►M5	Commission Regulation (EC) No 471/2001 of 8 March 2001 (*)	L 67	52	9.3.2001
►M6	Komisijas Regula (EK) Nr. 789/2005 (2005. gada 25. maijs)	L 132	13	26.5.2005
►M7	Komisijas Regula (EK) Nr. 1913/2006 (2006. gada 20. decembris)	L 365	52	21.12.2006

(*) Šis tiesību akts nekad nav publicēts latviešu valodā.

▼B

KOMISIJAS REGULA (EEK) Nr. 1858/93

(1993. gada 9. jūlijs),

ar ko nosaka sīki izstrādātus noteikumus Padomes Regulas (EEK) Nr. 404/93 piemērošanai attiecībā uz atbalsta shēmu realizācijas ienākumu zudumu kompensēšanai banānu nozarē

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Ekonomikas kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 1993. gada 13. februāra Regulu (EEK) Nr. 404/93 par banānu tirgus kopīgo organizāciju ([1]) un jo īpaši tās 12. panta 4. un 8. punktu, kā arī 14. un 30. pantu,

ņemot vērā Padomes 1992. gada 28. decembra Regulu (EEK) Nr. 3813/92 par norēķinu vienību un konversijas likmēm, kas piemērojamas kopīgajā lauksaimniecībā ([2]), un jo īpaši tās 6. panta 2. punktu,

tā kā nolūkā nodrošināt ražošanas saglabāšanu Kopienā un lai ražotāji nenonāktu stāvoklī, kas ir mazāk labvēlīgs nekā pašreizējais, ar Regulu (EEK) Nr. 404/93 paredzēts piešķirt kompensācijas atbalstu, kas vajadzīgs, lai segtu ienākumu zudumu, kurš varētu rasties jaunās shēmas piemērošanas rezultātā;

tā kā, lai varētu pretendēt uz kompensācijas atbalstu, banāniem jāatbilst Kopienas kvalitātes standartiem; tā kā tomēr uz laiku līdz šo standartu spēkā stāšanās dienai būtu jāparedz, ka banānus šķiro, iepako un izved no iepakošanas vietas tā, lai tos varētu realizēt;

tā kā, nosakot "vienotās bāzes likmes ienākumu", būtu jāņem vērā pēdējos gadus, par kuriem ir pieejami pilnīgi dati; tā kā šis vienotās bāzes likmes ienākums jāaprēķina attiecībā uz stadiju, kad preci izved no iepakošanas vietas, un tam attiecībā uz visreprezentatīvākajos Kopienas reģionos audzētiem banāniem jāatbilst vidējai cenai stadijā, kad preci piegādā pirmajā izkraušanas ostā citur Kopienā, atskaitot transporta un FOB piegādes vidējās izmaksas;

tā kā "vidējais ražošanas ienākums" jāaprēķina ik gadu attiecībā uz to pašu stadiju, kad preci izved no iepakošanas vietas, pamatojoties uz informāciju, ko jāsaņem no dalībvalstīm;

tā kā būtu jānosaka mehānisms, ko izmantot, lai attiecībā uz reģioniem un ražotājiem samazinātu tos realizēto banānu daudzumus, par kuriem piešķir atbalstu, gadījumam, ja pieprasījumos norādītie daudzumi pārsniedz daudzumus, kas noteikti saskaņā ar 12. pantu Regulā (EEK) Nr. 404/93; tā kā ar šo mehānismu jāpieļauj zināma daudzumu apmaiņa dažādo ražošanas reģionu starpā, nepārsniedzot kopējo daudzumu, kas paredzēts Regulā (EEK) Nr. 404/93, un mehānismam jādarbojas proporcionāli realizētajiem daudzumiem kā attiecībā uz ražošanas reģioniem, tā uz atsevišķiem ražotājiem;

tā kā būtu jāparedz sīki izstrādāti noteikumi par pieprasījumu iesniegšanu un kompensācijas atbalsta izmaksāšanu; tā kā ievērojot to, ka kompensācijas atbalstu par konkrēto gadu nevar aprēķināt un izmaksāt pirms nākamā gada sākuma, jāpiešķir avanss, lai saglabātu normālu Kopienas produkcijas noietu un sasniegtu atbalsta pasākumu mērķi; tā kā tomēr šo avansu jāizmaksā pret nodrošinājumu, lai ņemtu vērā iespēju, ka izmaksājamais atbalsts ir mazāks nekā avansa kopējā summa;

([1]) OV L 47, 25.2.1993., 1. lpp.
([2]) OV L 387, 31.12.1992., 1. lpp.

▼B

tā kā Regulā (EEK) Nr. 404/93 paredzēts, ka kompensācijas atbalstu piešķir ražotājiem, kuri ir atzītu ražotāju organizāciju biedri minētās regulas 5. panta nozīmē; tā kā jāparedz iespēja, ka līdz ar šo organizāciju izveidi un atzīšanu atbalsta pieprasījumus var iesniegt individuāli ražotāji;

tā kā atbalsta ekonomiskais mērķis ir sasniegts tad, kad banānus laiž tirgū; tā kā tomēr, lai ievērotu tirgus organizācijas sistēmu, pārrēķinot atbalsta un avansa summu valsts valūtā, būtu jāizmanto tā lauksaimniecības konversijas likme, ko piemēro attiecīgā ceturkšņa tirdzniecības perioda sākumā;

tā kā šajā regulā paredzētie pasākumi saskan ar Banānu pārvaldības komitejas atzinumu,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Regulas (EEK) Nr. 404/93 12. pantā paredzēto kompensācijas atbalstu piešķir par tādu svaigu banānu realizāciju, kuru KN kods ir 0803, izņemot miltu banānus, un kas atbilst kvalitātes standartiem, kuri noteikti saskaņā ar minētās regulas I sadaļu.

▼M2

_____

▼B

2. pants

1. Regulas (EEK) Nr. 404/93 12. panta 4. punktā minēto "vienotās bāzes likmes ienākumu" nosaka, pamatojoties uz 1991. gada laikā reģistrēto dienu. To aprēķina attiecībā uz stadiju, kad preci izved no iepakošanas vietas.

▼M4

2. Vienotās bāzes likmes ienākums negataviem banāniem, kas izvesti no iepakošanas vietas, ir EUR 62,25/100 kg tīrsvara attiecībā uz 1998. gadu un EUR 64,03/100 kg tīrsvara attiecībā uz 1999. un turpmākajiem gadiem.

▼M3

3. pants

1. Regulas (EEK) Nr. 404/93 12. panta 5. punktā minētajiem banāniem, kas audzēti un realizēti Kopienā, vidējo ražošanas ienākumu aprēķina attiecībā uz stadiju, kad preci izved no iepakošanas vietas.

2. Ja banāni realizēti Kopienā ārpus to ražošanas reģiona, kā noteikts Regulas (EEK) Nr. 404/93 12. pantā, tad vidējo ražošanas ienākumu aprēķina ik gadu no izkrautu preču – ražošanas reģionu banānu vidējās cenas stadijā, kad tos piegādā pirmajā izkraušanas ostā, atņemot vienotu likmi, kuras apmērs ir EUR 18,7/100 kg tīrsvara un kura atbilst transporta un *FOB* piegādes vidējām izmaksām.

Ja banāni audzēti un realizēti ražošanas reģionā, kā noteikts Regulas (EEK) Nr. 404/93 12. pantā, tad vidējo ražošanas ienākumu nosaka, no vidējām pārdošanas cenām vietējos tirgos atņemot vienotu likmi, kuras apmērs ir EUR 0,29/100 kg tīrsvara un kura atbilst izmaksām par piegādi attiecīgajiem tirgiem.

3. Šā panta 2. punktā minētās vienotās likmes pārskata, ja būtiski mainās transporta vai *FOB* piegādes vidējās izmaksas vai vidējās izmaksas par piegādi ražošanas reģionu tirgiem.

▼B

4. pants

1. Avansa pieprasījumus iesniedz saskaņā ar 7. panta 2. punktā paredzēto grafiku.

2. Katra avansa lielumu nosaka, reizinot attiecīgā laika periodā realizētos daudzumus ar vidēji 70 % atbalsta apjoma, kas izmaksāts par iepriekšējo gadu.

▼M1

3. Avansa maksājumu veic, ja ir saņemts nodrošinājums. Šī nodrošinājuma apjoms ir 50 % no avansa summas.

▼B

4. Nodrošinājumu ietur proporcionāli parasti izmaksājamā atbalsta daļai, ja:

— atbalsta galīgais apjoms ir mazāks nekā avansa apjoms un/vai

— realizēto banānu daudzumi, par kuriem pieprasīts avanss, pārsniedz Regulas (EEK) Nr. 404/93 12. panta 2. punktā minēto produkcijas kopējo daudzumu.

5. Nodrošinājumu atbrīvo, tiklīdz kompetentās iestādes izmaksā galīgo atbalstu.

5. pants

Kompensējošā atbalsta un avansa pieprasījumus iesniedz atzītas ražotāju organizācijas Regulas (EEK) Nr. 404/93 5. panta nozīmē. Tie aptver daudzumus, ko ražotājs realizējis ar ražotāju organizācijas starpniecību.

▼M3

_____

▼M2

_____

▼B

7. pants

1. Kompensācijas atbalsts un avansa pieprasījumi jāiesniedz to dalībvalstu izvēlētām kompetentajām iestādēm, kurās novāc attiecīgos produktus.

▼M5

2. Applications shall be submitted:

(a) in the case of advances, at the latest on 30 March, 30 May, 30 July, 30 September and 30 November of the marketing year and at the latest on 30 January of the year following that in respect of which the aid is applied for, for bananas marketed during the two-month period preceding the month of application;

(b) in the case of payment of the balance of the aid, at the latest on 10 February of the year following that in respect of which the aid is applied for.

The balance shall comprise the adjustment to the amounts paid for bananas marketed during the periods referred to in point (a), on the basis of the definitive amount of aid.

▼M6

Ja atbalsta atlikuma izmaksas pieprasījumu iesniedz vēlāk par b) apakšpunkta pirmajā daļā minēto datumu, atlikuma summu, kuru ražotājs būtu tiesīgs saņemt, ja laicīgi iesniegtu pieprasījumu, katru darbdienu samazina par 1 %. Pieprasījumu nepieņem, ja kavējums pārsniedz piecpadsmit dienas.

▼M6

Pienācīgi pamatotos izņēmuma gadījumos kompetentā iestāde var pieņemt atlikuma izmaksas pieprasījumu, kas iesniegts pēc b) apakšpunkta pirmajā daļā minētā datuma, ja vien termiņa kavējums netraucē veikt 10. panta 1. punktā paredzētās pārbaudes. Šādos gadījumos nepiemēro iepriekšējās daļas noteikumus.

▼B

3. Pieprasījumos sniedz vismaz šādu informāciju:

— individuālo ražotāju uzvārdi, vārdi un adreses,

— pieprasījuma iesniedzējas - ražotāju organizācijas nosaukums un adrese,

▼M3

— banānu daudzumi, kas izaudzēti un realizēti attiecīgajā laika posmā. Šādus daudzumus grupē, atsevišķi norādot banānus, kas minēti 3. panta 2. punkta pirmajā daļā, un banānus, kas minēti tā paša punkta otrajā daļā. Atbalsta atlikuma izmaksas pieprasījumos ietver kopējos daudzumus, kas realizēti attiecīgajā gadā, un šos daudzumus grupē tādā pašā veidā.

▼M6

4. Pieprasījumam jāpievieno šādi dokumenti:

— atbilstības sertifikāti vai, attiecīgā gadījumā, Komisijas Regulas (EK) Nr. 2898/95 7. pantā minētais atbrīvojuma sertifikāts ([1]),

— rēķini par pārdošanu,

— pārvadājuma dokumenti attiecībā uz banāniem, kas realizēti ārpus attiecīgā ražošanas reģiona.

Iesniegtajos dokumentos jābūt pierādījumam par to, ka pircējs ir pieņēmis preci.

4.a Nepieņem pieprasījumus, kuros nav iekļauti 3. punktā minētie dati un kuriem nav pievienoti 4. punktā minētie apliecinošie dokumenti un pierādījumi.

▼B

5. Atbalsta atlikuma izmaksas pieprasījumiem nedrīkst pievienot apliecinošos dokumentus, kas jau tikuši iesniegti, pieprasot avansu.

▼M3

8. pants

1. Katra avansu izmaksai noteiktā laikposma beigās dalībvalstis tūlīt informē Komisiju par realizētajiem daudzumiem, attiecībā uz kuriem ir iesniegti pieprasījumi. Šos daudzumus grupē, kā norādīts 7. panta 3. punktā.

2. Par katru divu mēnešu periodu 20 dienu laikā pēc tam, kad beigusies pieprasījumu iesniegšana attiecībā uz atbalsta atlikuma izmaksu, kā minēts 7. panta 2. punkta b) apakšpunktā, dalībvalstis Komisijai nosūta šādus datus:

— par banāniem, kas minēti 3. panta 2. punkta pirmajā daļā: attiecīgos daudzumus, vidējās negatavu banānu pārdošanas cenas un vidējās cenas stadijā, kad izkrautas preces – banānus piegādā pirmajā izkraušanas ostā,

— par banāniem, kas minēti 3. panta 2. punkta otrajā daļā: attiecīgos daudzumus un vidējās pārdošanas cenas vietējos tirgos.

▼M2

9. pants

1. Ja ir pārsniegti 12. panta 2. punktā Regulā (EEK) Nr. 404/93 katram reģionam noteiktie daudzumi, atbalstu izmaksā par visiem

([1]) OV L 304, 16.12.1995., 17. lpp.

▼M2

pieprasītajiem daudzumiem, kas kopā nepārsniedz 854 000 tonnu tīrsvarā.

2. Ja tirgū faktiski laistais kopējais daudzums pārsniedz 854 000 tonnu, tad tirgū laistos daudzumus, par kuriem var pretendēt uz atbalstu, katram attiecīgajam ražošanas reģionam samazina proporcionāli tam, cik daudz ir pārsniegts minētajam reģionam paredzētais daudzums.

Komisija nosaka samazinājuma procentuālās likmes katram reģionam un informē par to dalībvalstis.

Ja piemēro otro daļu, tad kompetentās iestādes attiecina vienādus samazinājuma procentus uz visos atbalsta pieprasījumos ietvertajiem daudzumiem.

▼M3

10. pants

1. Valsts kompetentās iestādes, pārbaudījušas atbalsta pieprasījumus un apliecinošos dokumentus, atbilstoši gadījumam izmaksā avansu vai atbalsta atlikumu divu mēnešu laikā pēc pieprasījuma iesniegšanas mēneša.

2. Avansu un atbalsta atlikumu saņēmējam izmaksā pilnībā.

▼M7

11. pants

Maiņas kursa noteicošā diena, ko piemēro kompensācijas atbalstam, ir noteicošā diena, kas minēta Komisijas Regulas (EK) Nr. 1913/2006 ([1]) 2. panta 6. punktā.

▼B

12. pants

▼M3

1. Ja atbalstu izmaksā nepareizi – par banāniem, kas nav realizēti saskaņā ar 1. pantu, tad kompetentās iestādes piedzen izmaksātās summas un procentus, ko aprēķina par laiku no atbalsta izmaksas dienas līdz tā faktiskai piedziņai.

Procentu likmi, kas jāpiemēro ražotājām dalībvalstīm, izņemot Grieķiju, nosaka Eiropas Centrālā banka, un to publicē *Eiropas Kopienu Oficiālajā Vēstnesī*.

Grieķijai jāpiemēro procentu likme, kas paredzēta valsts tiesību aktos attiecībā uz līdzīgām piedziņas darbībām. Šai likmei jābūt ne mazākai kā procentiem, kas maksājuma veikšanas dienā ir spēkā attiecībā uz trīs mēnešu valsts kases zīmēm un kam pieskaita vienu procentu punktu.

Dalībvalstis var nolemt neiekasēt procentus, ja to apjoms ir EUR 20 vai mazāk.

▼B

2. Atgūtās atbalsta summas, attiecīgā gadījumā – kopā ar procentiem, samaksā pilnvarotajiem maksātājiem vai institūcijām, kuras tās atskaita no Eiropas Lauksaimniecības virzības un garantiju fonda Garantiju nodaļas finansētajiem izdevumiem.

▼M3

13. pants

Pēc Komisijas pieprasījuma ražotājas dalībvalstis to informē par:

— banānu audzēšanas un realizācijas gaitu Kopienā,

— transporta un *FOB* piegādes faktisko izmaksu izmaiņām,

([1]) OV L 365, 21.12.2006., 52. lpp.

▼M3

— stāvokli attiecībā uz briestošās ražas daudzumiem novietnēs,

— Kopienas banānu cenu izmaiņām dažādās ražošanas procesa stadijās līdz pat vairumtirdzniecības un mazumtirdzniecības stadijām, kā arī trešu valstu cilmes banānu cenu izmaiņām no *CIF* stadijas līdz mazumtirdzniecības stadijai.

13.a pants

Ja Kopienas banānus ražošanas reģionā konkrētā divu mēnešu periodā realizē par cenām, kas ir ievērojami zemākas nekā vidējā banānu realizācijas cena minētajā ražošanas reģionā tajā pašā laika posmā, tad dalībvalstis pastiprina pārbaudes attiecībā uz atbilstību Komisijas Regulā (EK) Nr. 2898/95 ([1]) paredzētajiem kvalitātes standartiem.

▼B

14. pants

Šī regula stājas spēkā dienā, kad to publicē *Eiropas Kopienu Oficiālajā Vēstnesī*.

To piemēro no 1993. gada 1. jūlija.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

▼M3

———————

([1]) OV L 304, 16.12.1995., 17. lpp..